1. Couronne vissée afin de garantir une bonne étanchéité.
   Screwed crown in order to get a good waterproofness.
   リューズは防水性を保つために
   ねじで締められています。

2. Réglage rapide de la date.
   Rapid correction of date.
   日付調整

3. Tourner pour régler les aiguilles des heures et des minutes. La date avance avec chaque rotation de 24 heures de l'aiguille des heures.
   Rotate to set hour & minute hands.
   Date advances with each 24 hour rotation of hour hand.
   リューズ3のポジションで回すことに
   より短針／長針の調整をします。
   短針が24時間回るごとに日付が
   変わります。

## **Mode d'emploi - User guide -** ご利用ガイド

Votre montre est un garde-temps précis, fiable et d'usage quotidien.
Votre montre BOMBARDIER est équipée d'un mouvement à quartz.

Your watch is an instrument of precision, reliable and ready for everyday use.
Your BOMBARDIER watch is manufactured with a quartz movement.

弊社製品は正確で、信頼性が高く、日常のご使用に適しています。
本製品はクオーツのムーブメントを搭載しています。

## **Pile - Battery -** バッテリー

L'arrêt des aiguilles peut annoncer la décharge de la pile qui impose un renouvellement rapide afin d'éviter toute destruction de la montre par coulée d'acide éventuelle.

If the hands stop, it signals that the battery is used. We recommand renewing the battery rapidly in order to avoid any possibility of acid leakage inside your watch.

針が止まった場合は、バッテリーが無くなったことを意味します。錆によって時計が傷むことを避けるために速やかに
バッテリー交換をすることをお勧めします。

## **Étanchéité - Water resistance -** 防水機能

Votre montre BOMBARDIER est étanche jusqu'à 200 m de profondeur.
Chaque immersion en milieu marin nécessite un rinçage en eau douce.
L'étanchéité ne peut être assurée que par le remplacement périodique des joints chez un dépositaire agrée Bombardier Swiss Chronographs.

Your BOMBARDIER watch is water-tested to 200 m in depth.
Each immersion in seawater requires a soft water rinse.
Water resistance will only be garanteed if an official Bombardier Swiss Chronographs dealer replaces the joints regularly.

本製品は20気圧までの防水機能がついています。
海水に浸した場合はその都度、軟水ですすいでください。
本製品の防水機能は、ボンバルディア・スイス・クロノグラフの代理店にて定期的なパッキング交換によりのみ保たれます。

## **Notes**